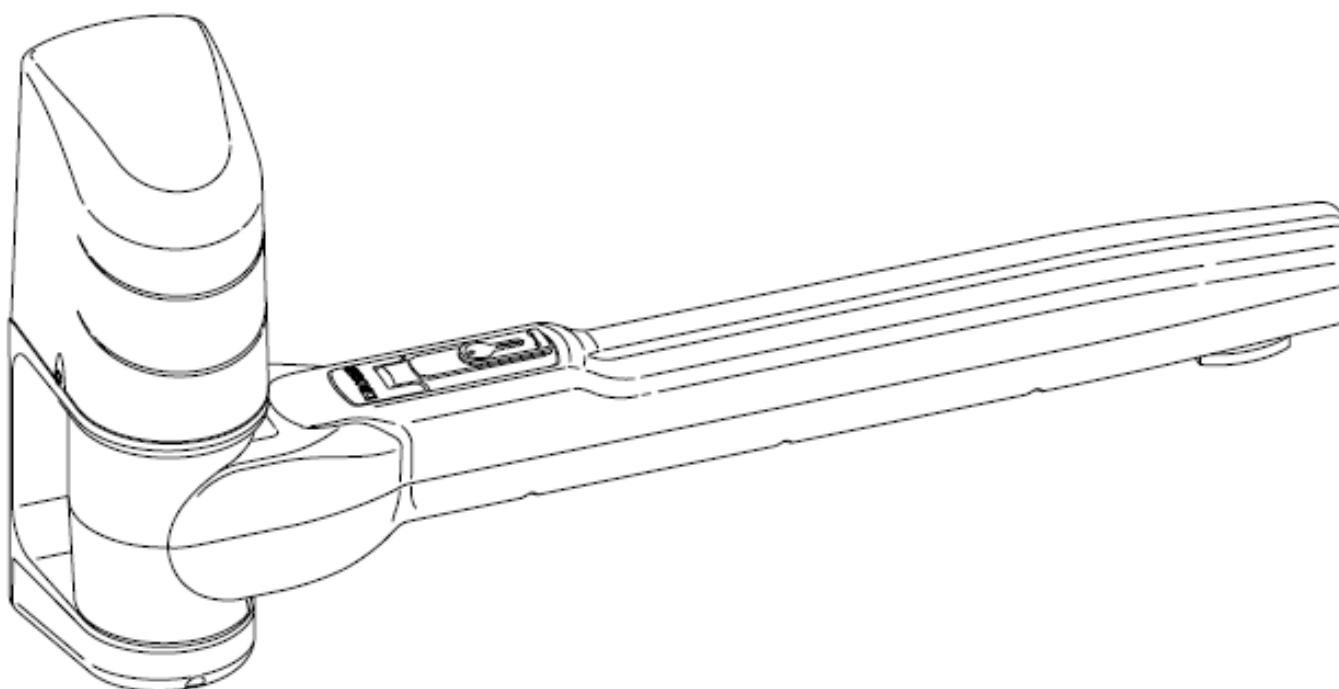


Systemy pro automatizaci garážových vrat a vjezdových bran

 **ROGER[®]**
TECHNOLOGY

progettisti di tecnologia

IS37 Rev.05
27/02/2015



Serie H20

CE

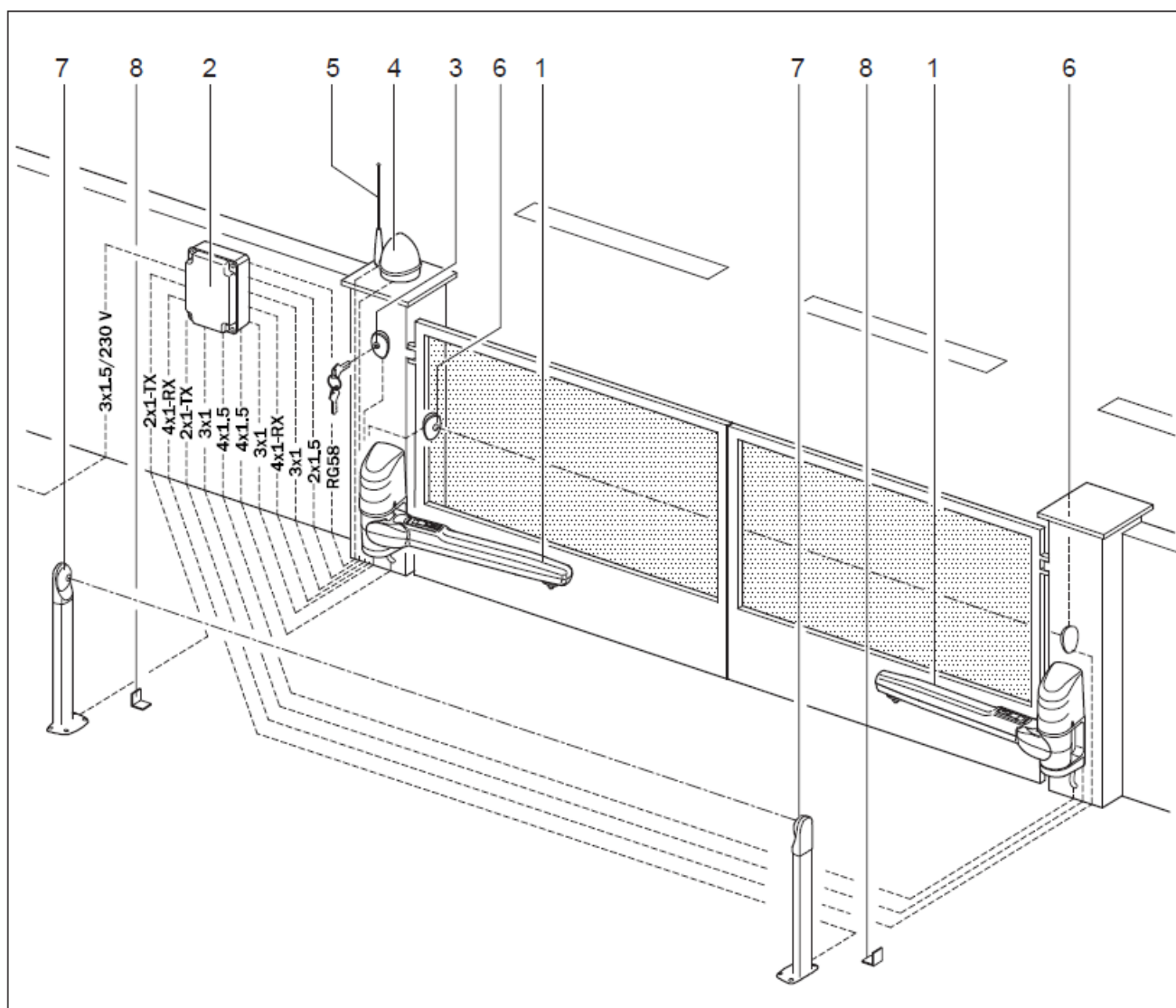
Důležité informace (přečtěte si před instalací pohonů)

Všeobecné bezpečnostní pokyny

1. POZOR! Důkladně si přečtěte tyto instrukce. Nesprávná instalace nebo nesprávné používání tohoto výrobku může způsobit velmi vážné ohrožení lidí.
2. Balicí papír (kartony, umělé hmoty, polystyren atd.) představuje možné ohrožení, uschovávejte je mimo dosah dětí.
3. Uschovejte si tento návod pro budoucí použití (v případě servisu atd.).
4. Tento výrobek byl navržen a vyroben pouze k použití uvedeném v tomto návodu. Jakékoliv jiné použití tohoto výrobku, které zde není uvedeno, může ovlivnit spolehlivost výrobku nebo způsobit škodu.
5. Roger Technology neponese žádnou odpovědnost za škody, způsobené nesprávnou montáží nebo jiným použitím, než pro které byl tento výrobek navržen a vyroben.
6. Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde by mohlo dojít k nebezpečí výbuchu. Přítomnost hořlavých plynů, nebo výparů může způsobit nebezpečí výbuchu.
7. Mechanické stavební prvky musí souhlasit s platnými normami.
8. Roger Technology nemůže zodpovídat za škody vzniklé nedodržením technických norem při konstrukci vrat a vjezdových bran, nebo za jakékoliv deformace, které vzniknou během používání vrat a vjezdových bran.
9. Instalace zařízení musí vyhovovat všem platným normám a musí být prováděna výhradně kvalifikovanou osobou.
10. Před prováděním jakýchkoliv prací na zařízení vždy vypněte napájení (nejlépe hlavní vypínač systému).
11. Při použití ve venkovním prostředí se ujistěte, že elektrický systém napájení brány má diferenční (proudový chránič) spínač s prahem vypnutí 0,03A.
12. Zkontrolujte, zda zemnicí zařízení odpovídá platné normě a připojte jej ke kovovému částem. Také uzemněte zeleno-žlutý drát motoru.
13. Pohon je opatřen bezpečnostním systémem s ovládáním točivého momentu (encoder), zabraujícím sevření nebo rozdrčení.
14. Bezpečnostní zařízení (např. fotozávora, bezpečnostní mechanická hrana, atd.) chrání plochy tam, kde může dojít k nebezpečí sevření mezi dvě hrany, při otvírání a zavírání.
15. Kromě bezpečnostních zařízení, musí být brána vybavena výstražným světlem (maják).
16. Roger Technology nemůže odpovídat za správnou funkci bezpečnostních zařízení v případě, kdy budou použity jiné bezpečnostní prvky než od firmy Roger Technology (nebo jí schválených).
17. Při opravách používejte vždy originální náhradní díly.
18. Je zakázáno provádět úpravy mechanických součástek.
19. Montážní organizace musí poskytnout všechny informace týkající se mechanického odblokování systému v případě poruchy a předat návod k používání výrobku.
20. Uschovávejte dálkové ovládání a všechny ostatní ovladače mimo dosah dětí.
21. Opravovat a seřizovat zařízení smí jen kvalifikovaná firma.
22. **Montážní firma zodpovídá za bezpečnost zařízení, seřízení tažné síly, maximální vyloučení všech možných rizik (sevření), přidáním dalších bezpečnostních prvků (fotozávory, bezpečnostní hrany). Instalaci je nutno provádět ve shodě s příslušnou normou. Veškeré elektroinstalační práce smí provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací (vyhl.50/78Sb)**

Standardní zapojení

1. Pohon série R20
2. Elektronika
3. Klíčový spínač
4. Maják
5. Anténa
6. Fotobuňka – externí
7. Fotobuňka – interní
8. Mechanický doraz



Serie H20

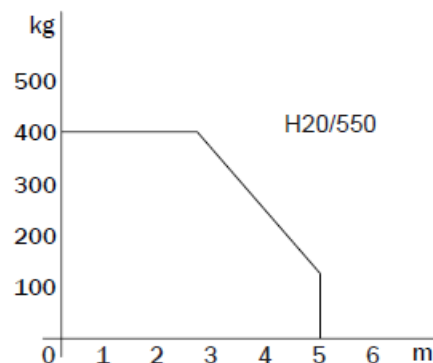
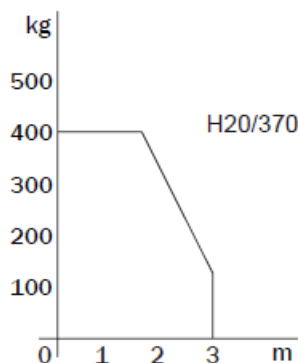
Technické parametry:

		H20/370	H20/550
napájení	V	230/50Hz	230/50Hz
příkon	W	200	200
proud	A	1,1	1,1
Tepelná pojistka	°C	150	150
Pracovní teplota	°C	-20 až+55	-20 až+55
krytí	IP	43	43
Váha motoru	kg	16,40	16,70
Otevření na 90°	s	19	27
Posuv	cm/s	1,66	1,66
Kondenzátor	µF	15	15
Točivý moment	N	2500	2500
Výsuv jezdcce	mm	370	550

Přehled modelů:

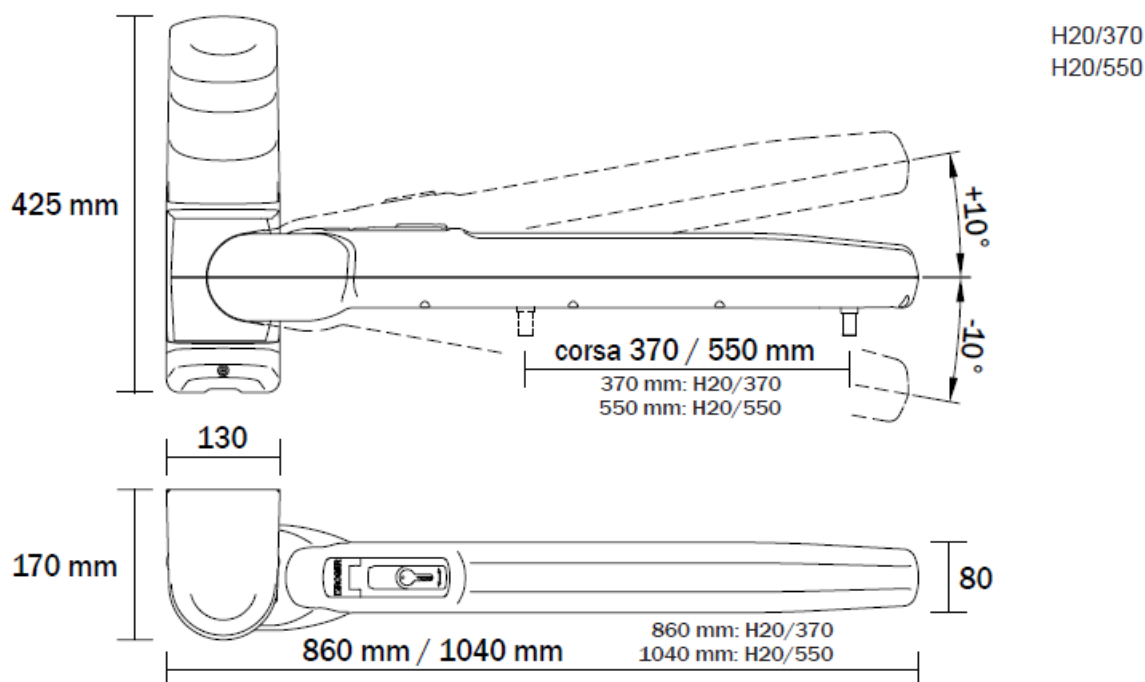
H20/370	Elektromechanický samosvorný pohon 230V AC pro křídlovou bránu do 300cm křídla, včetně enkodéru, mechanické koncové dorazy pro otevřeno a zavřeno
H20/550	Elektromechanický samosvorný pohon 230V AC pro křídlovou bránu do 500cm křídla, včetně enkodéru, mechanické koncové dorazy pro otevřeno a zavřeno

Váha křídla v závislosti na délce křídla:



Serie H20

Rozměry:



Instalace automatického systému

Pro zajištění bezproblémového provozu zařízení je nutné zkontrolovat jestli:

- při zavírání nebo otevírání brány nedochází v některých bodech její dráhy k zadrhávání nebo mechanickému zadírání (pohyb nesmí být ztuhlý)
- konstrukce brány musí být robustní a pevná, jeli brána dobře instalována tak křídla brány drží svoje postavení v každé pozici (brána se samovolně neotevírá, nezavírá)
- v místě instalace pohonu musí být snadná a bezpečná manipulace s odblokovacím zařízením pohonu.
- umístěte mechanické dorazy brány, pevně je zakotvěte do země tak, aby působily jako mechanické zábrany překročení krajních poloh otevření a zavření křídel vjezdové brány.

Pokud mají být na bráně prováděny svářečské práce, musí být dokončeny před instalací pohonů automatické brány.

Perfektní stav brány je nezbytný pro spolehlivost!

Pokyny pro montáž motoru

Pohon může být instalován na pravé nebo levé straně.

Určete montážní rozměry držáku podle tabulky 1 v závislosti na modelu motoru (H20/370, H20/550), který má být instalován a požadovaného úhlu otevření.

Při zavření brány, označte polohu pro upevnění zadního držáku (na sloupku brány).

Pokud nejsou žádné problémy, pokračujte s upevněním konzol na výše uvedených pozicích.

Přípevnění zadního držáku

Zadní držák (s) musí být upevněn ke sloupku 4-mi šrouby M10. Dávejte pozor na otvory v držáku (obr. 2); ujistěte

se, že je pevně lineárně. Do té doby jej opravit konzolu, věnovat pozornost k napájecímu kabelu, který vyjde ze sloupu. Musí být stanovena na dutiny za motorem a musí jít ven směrem nahoru poblíž motoru (obr.3).

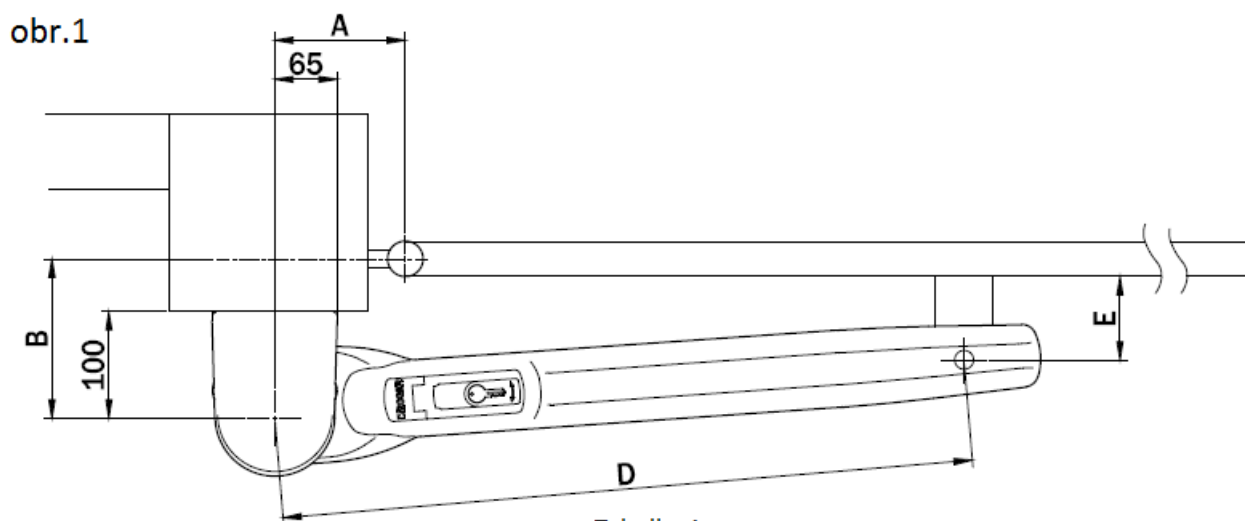
Přípevnění předního držáku

Zavřete bránu a přivařte přední držák na bránu, jak je znázorněno na obr.1, se zvláštním zřetelem na vzdálenosti "C" a "D".

Poznámka: doporučuje se promazání upevňovacích čepů a trapézového šroubu.

POZOR: Pohon série H20 je navržen k vyrovnání vertikálního pohybu brány. Například pro zařízení s velkými gradienty (až 10 ° směrem nahoru a 10 ° dolů). Doporučujeme, abyste namontovali přední držák po svahu směrem ke křídlu brány. Udržujte sklon paralelně, takže brána si během své dráhy udrží stejnou úroveň. Po opravě motor k držáku pomocí šroubu a podložky.

POZOR: nesvařujte držáky brány s namontovaným pohonem, protože svařovací proud by mohl poškodit motor.



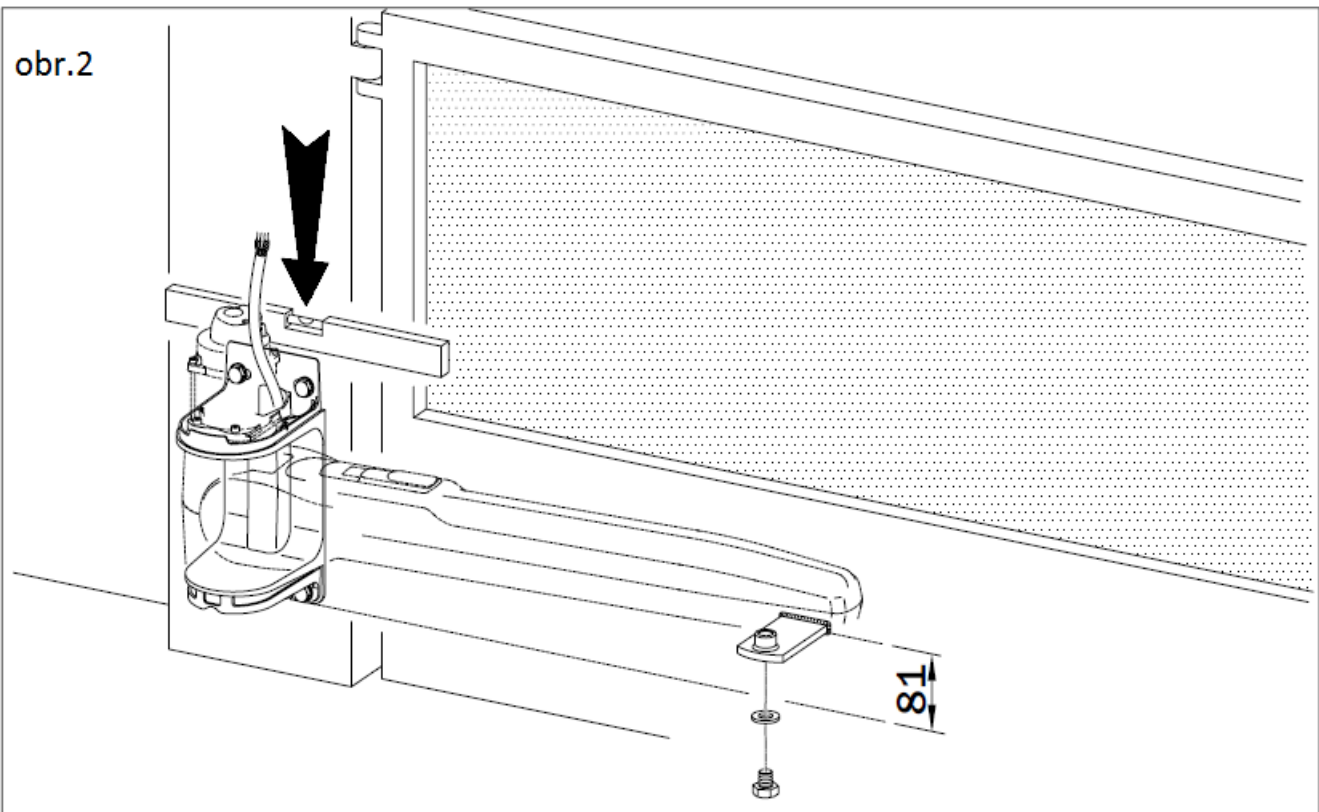
Tabulka 1

H20/370		
QUOTA "A" mm	QUOTA "B" mm	ANGOLO APERTURA
170	200	90°
220	150	90°
150	200	95°
150	220	95°
160	200	95°
100	125	100°
130	175	100°
120	150	105°
150	150	105°
QUOTA "E" max mm	QUOTA "D" max mm	
90	715	

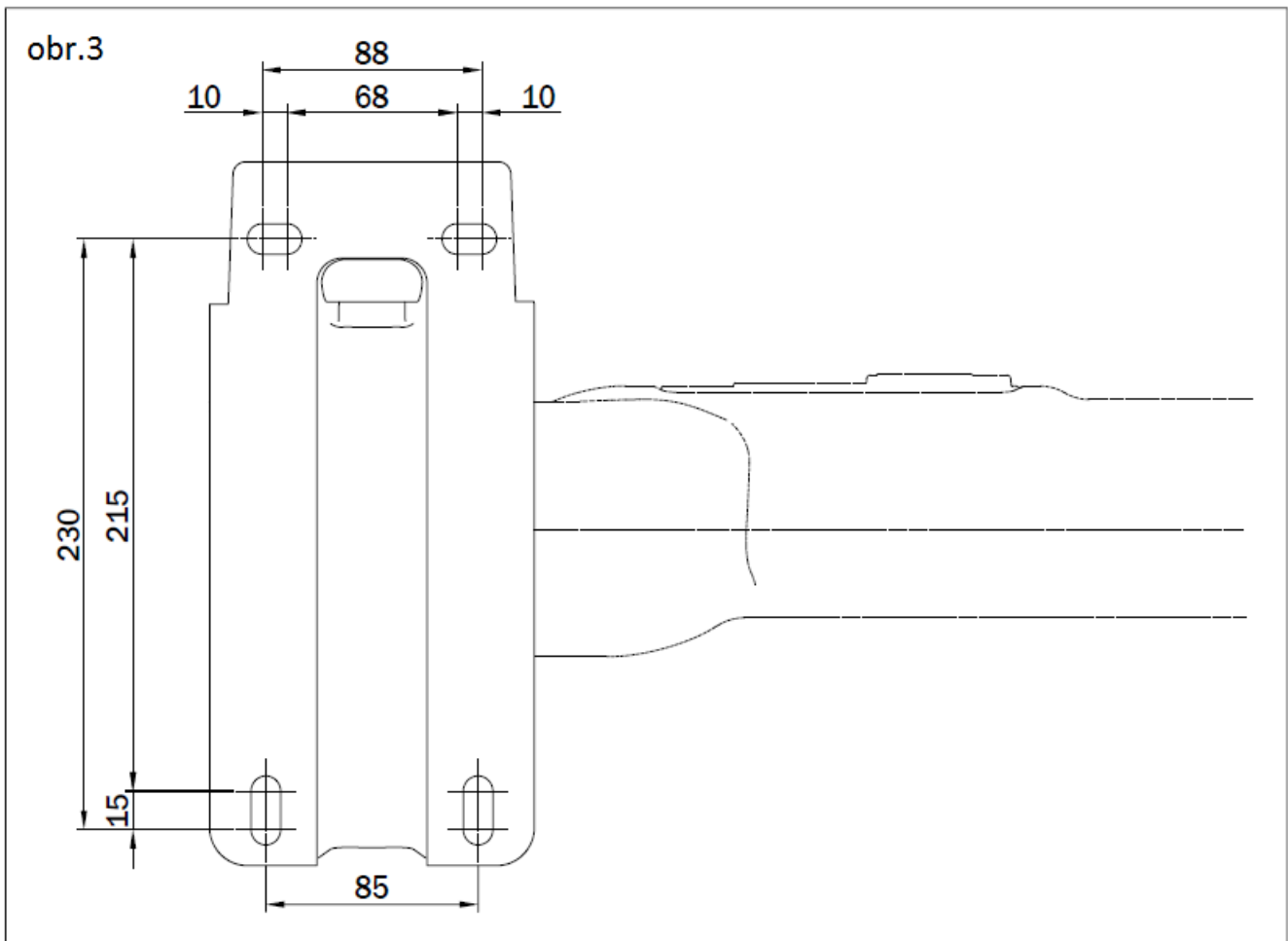
H20/550		
QUOTA "A" mm	QUOTA "B" mm	ANGOLO APERTURA
175	250	90°
250	300	90°
175	225	95°
250	200	95°
110	130	100°
125	175	100°
125	125	105°
150	150	105°
250	130	110°
QUOTA "E" max mm	QUOTA "D" max mm	
125	895	

Serie H20

obr.2



obr.3

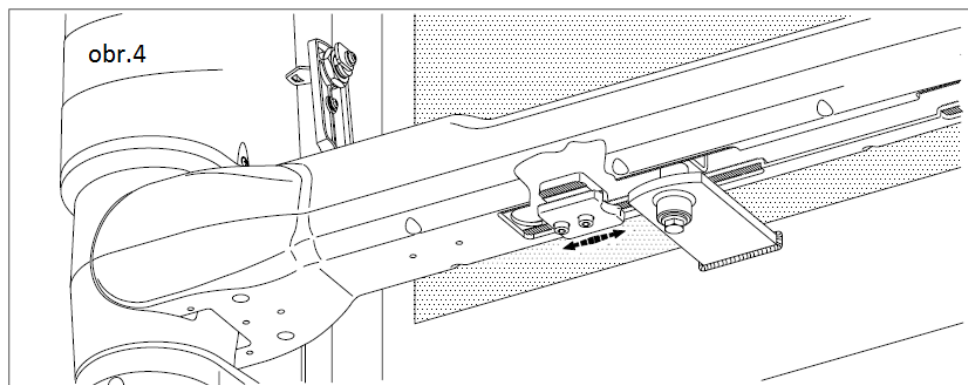


NASTAVENÍ mechanického dorazu při otevírání a zavírání

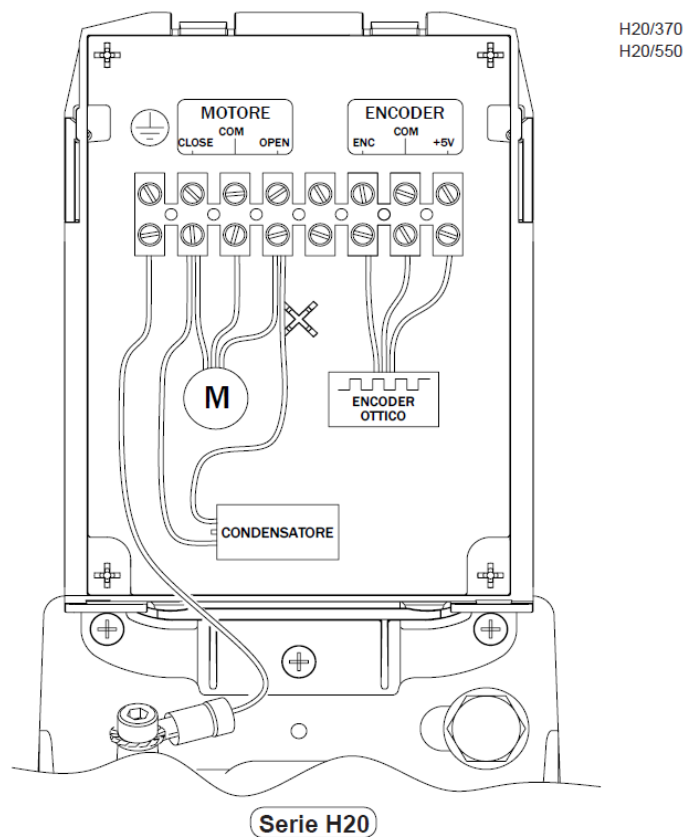
Řada H20 má stavitelné mechanické dorazy při otevírání a zavírání.

Pro jejich nastavení je nutné postupovat následujícím způsobem (Obr.4):

- 1) Odpojte pohon brány od napájení.
- 2) Uvolněte motor systémem ručního odblokování.
- 3) Otevřete bránu rukou na místo, kde chcete aby při otevření zastavila.
- 4) Povolte 2 šrouby M6, které blokují mechanický doraz, ale dejte pozor, aby šrouby nevyjeli úplně z ořechů.
- 5) Posuňte dopředu až za jezdec na šroubovici motoru.
- 6) Přitáhněte upevňovací šrouby.
- 7) Nastavení koncového dorazu na směr zavřeno nastavte, jak je výše uvedeno pro směr otevřeno.
- 8) Zajistěte křídlo brány zamknutím blokování.
- 9) Připojte napájení motoru.
- 10) Udělejte funkční testy.



Elektrické zapojení – schéma svorkovnice



(I)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

Roger Technology
Via Botticelli 8
31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione: Automazioni per cancelli a battente

Modello: H20

È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- Direttiva 89/336/CEE (Direttiva EMC) e successivi emendamenti
- Direttiva 73/23/CEE (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti

E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

EN 61000-6-3
EN 61000-6-2
EN 60335-1
EN 60335-2-103

Ultime due cifre dell'anno in cui è affissa la marcatura CE 09

Luogo: Mogliano V.to

Data: 01-07-2009

Firma 

(GB)

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, representing the following manufacturer

Roger Technology
Via Botticelli 8
31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARES that the equipment described below:

Description: Swing gates automation

Model: H20

Is in conformity with the legislative provisions that transpose the following directives:

- Directive 89/336/EEC (EMC Directive) and subsequent amendments
- Directive 73/23/EEC (Low Voltage Directive) and subsequent amendments


And has been designed and manufactured to all the following standards or technical specifications

EN 61000-6-3
EN 61000-6-2
EN 60335-1
EN 60335-2-103

Last two figures of the year in which the CE 09 mark was affixed

Place: Mogliano V.to

Date: 01-07-2009

Signature: 

(D)

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Der Unterzeichnende, Vertreter folgenden Herstellers

Roger Technology
Via Botticelli 8
31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:

Beschreibung: Automatisierung für Drehtore

Modell: H20

mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen

- Richtlinie 89/336/EWG (EMV-Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen
- Richtlinie 73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie) und darauf folgende Abänderungen


und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden

EN 61000-6-3
EN 61000-6-2
EN 60335-1
EN 60335-2-103

Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die CE 09-Kennzeichnung angebracht wurde

Ort: Mogliano V.to

Datum: 01-07-2009

Unterschrift: 

(F)

DECLARATION DE CONFORMITE

Le soussigné, représentant du constructeur suivant

Roger Technology
Via Botticelli 8
31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARE que l'équipement décrit ci-dessous:

Description: Automatisation pour portails à battant

Modèle: H20

Est conforme aux dispositions législatives qui répondent aux directives suivantes

- Directive 89/336/CEE (Directive EMC) et amendements successifs
- Directive 73/23/CEE (Directive Basse Tension) et amendements successifs


Et que toutes les normes et/ou prescriptions techniques indiquées ci-dessous ont été appliquées

EN 61000-6-3
EN 61000-6-2
EN 60335-1
EN 60335-2-103

Deux derniers chiffres de l'année où le marquage CE 09 a été affiché

Lieu: Mogliano V.to

Date: 01-07-2009

Signature: 

(E)

DECLARACION DE CONFORMIDAD

El que suscribe, en representación del siguiente constructor

Roger Technology
Via Botticelli, 8
31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: Automatismos para cancelas batientes

Modelo: H20

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva 89/336/CEE (Directiva EMC) y sucesivas modificaciones
- Directiva 73/23/CEE (Directiva sobre Baja Tensión) y sucesivas modificaciones


y que han sido aplicadas todas las normas y/o especificaciones técnicas indicadas a continuación:

EN 61000-6-3
EN 61000-6-2
EN 60335-1
EN 60335-2-103

Últimas dos cifras del año en que se ha fijado la marca CE 09

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 01-07-2009

Firma: 

(P)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo assinado, representante do seguinte fabricante

Roger Technology
Via Botticelli 8
31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que o aparelho aqui descrito:

Descrição: Automações para portões de batente

Modelo: H20

Está em conformidade com as disposições legislativas que transpõem as seguintes directivas

- Directiva 89/336/CEE (Directiva EMC) e subseqüentes emendas
- Directiva 73/23/CEE (Directiva de Baixa Tensão) e subseqüentes emendas

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir

EN 61000-6-3
EN 61000-6-2
EN 60335-1
EN 60335-2-103

Últimas duas cifras do ano em que foi aposta a marcação CE 09

Lugar: Mogliano V.to

Data: 01-07-2009

Assinatura: 